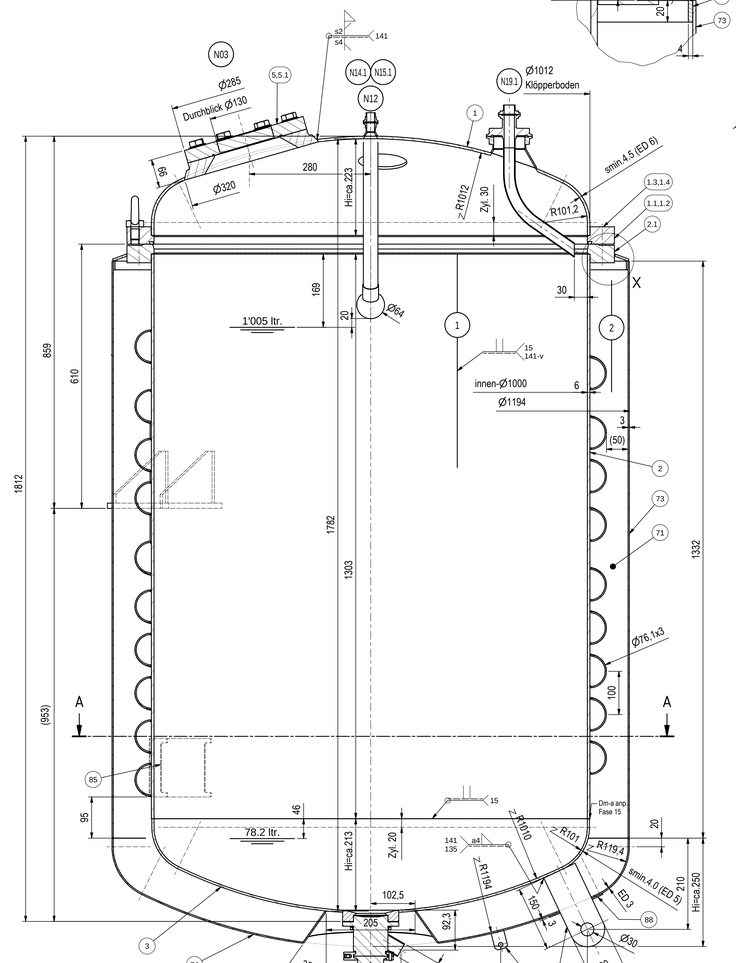
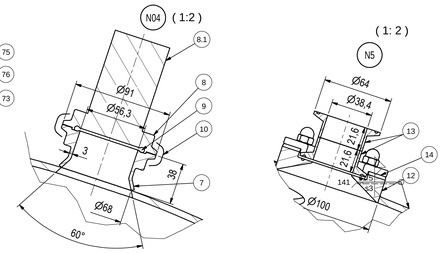
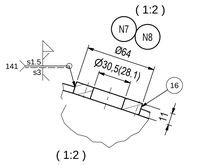
Copying of this document, and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

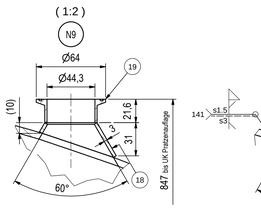
Pratzen- und Stutzenstellung nach Grundriss

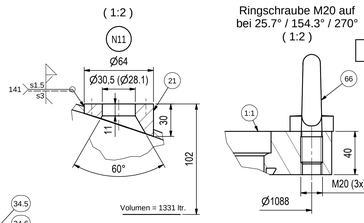
Stückliste / Parts list	027606
Benennung / Name	Nummer / Number
Dazugehörige Unterlagen / Additional Documents	

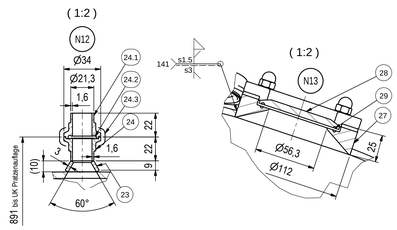


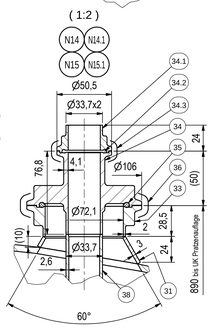


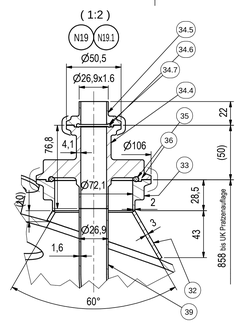


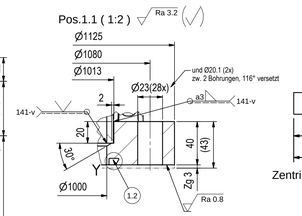


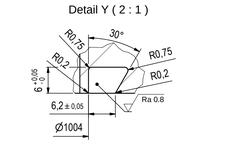


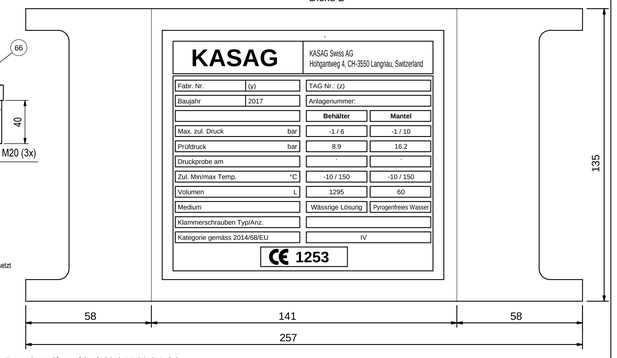


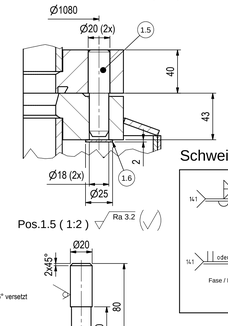












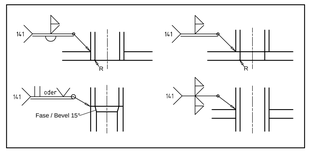
	y =	z =
	A102663-303	1B4300
	A102663-503	1B4600
	A102663-703	1B4910

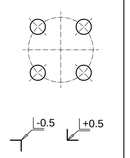
Schweissangaben:
Zusatzwerkstoffe:
- Produktberührt CN 20/25 und am Produkt- Mantel / Kl. Böden angeschw. Teile
- Alle übrigen Thermanit GE316L
- Nicht bezeichnete Schweissnähte 141

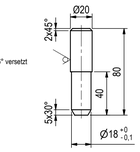
Ferritgehalt: produktberührt
- Grundwerkstoff <3%
- Schweissnähte <3%

Schweissnähte Stutzen / Weld seams nozzle

Achsen lochfrei!







Havariegewicht = 1990 kg

		innen / inside	aussen / outside
Schweissnähte	Welding seams	geschliffen Ra < 0.6 µm	gemäss Blatt: Oberfläche der Schweissnähte aussen
Blech	Sheet	geschliffen Ra < 0.6 µm	geschliffen Ra < 1.2 µm
Beizen / Passivieren	Pickling / Passivate	Nein	Nur die Schweissnähte
C-Teile	Unalloyed parts		

Oberfläche / Surface

Behälter	Vessels	DIN 28005-1
Schweisskonstruktionen	Welded constructions	EN ISO 13920-BH
Mechanisch bearbeitete Teile	Machined parts	ISO 2768-mK
Längenmasse für Halbzeuge	Linear measurements for semi-finished material	ISO 2768-C

Toleranzen / Tolerances

Auslegungs- und Betriebsdaten / Design and operating data

Berechnungsvorschrift / Regelwerk	Calculation regulation / code		AD-2000 / SIA 261 Erdbebenzone 1	
Entwurfsprüfung	Design test		Swiss TS	
Bau- und Druckprüfung	Construction- and pressure test		Swiss TS	
Schweissnahtvorbereitung	Preparation of welds		EN 1708-1	
Qualitätsstufe nach EN ISO 5817	Quality level according EN ISO 5817		Standard B	
Aufstellungsland	Installation country		Schweiz	
Raum	Chamber	Innen / In der Rohren / Inside / In the pipes	Aussen / Um die Rohre / Outside / Around the pipes	
Medium	Medium	Aqueous solution	Pyrogen free water	
Mediumeigenschaft 1=gefährlich 2=andere	Properties of fluid 1=dangerous 2=others	1	2	
Mediumzustand 1=gasförmig oder flüssig 2=flüssig	Condition of fluid 1=gaseous or liquid 2=liquid	1	1	
Volumen brutto	Volume gross	ltr.	1295	60
Min./ max. zulässige Temperatur	Min./ max. permissible temperature	°C	-10 / 150	-10 / 150
Berechnungstemperatur	Design temperature	°C	-10 / 150	-10 / 150
Min./ max. zulässiger Druck	Min./ max. permissible pressure	bar	-1 / 6	-1 / 10
Berechnungsdruck	Design pressure	bar	-1 / 6	-1 / 10
Prüfdruck	Test pressure	bar	8.9	16.2
Dichte	Density	kg/m³	1200	1000
Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU	Pressure Equipment Directive 2014/68/EU			
Kategorie I II III IV	Category I II III IV		IV	
Modul A A2 B+F; B+C2 B+F; G	Modul A A2 B+F; B+C2 B+F; G		B+F	
Korrosionszuschlag	Corrosions allowance	mm	0	
Schweissnahtfaktor	Welding seam factor		0.85	
Nicht bemasste Kehlnähte	Non- dimensioned fillet welds	mm	a = 0.7 x s min; a min = 2 mm	
Gewicht Druckbehälter (leer)	Weight of pressure vessel (empty)	kg	720	
Lastspielzahl	Load cycles		≤ 32'000 (-1 bis 2.1 bar bei 0 bis 135°C)	
Werkstoff	Material			
Produktberührte Teile	Product contacted parts		1.4539 / 2.4602 / EPDM	
Doppelmantel	Jacket		1.4404 / 1.4435	
Übrige Teile	Other parts		1.4301 / 1.4404	
Isoliermaterial	Insulating material		Mineralwolle (Fabrikat ISOVER) gemäss AGI Q132	

ZFP / NDT Stichprobenprüfung / Random inspection

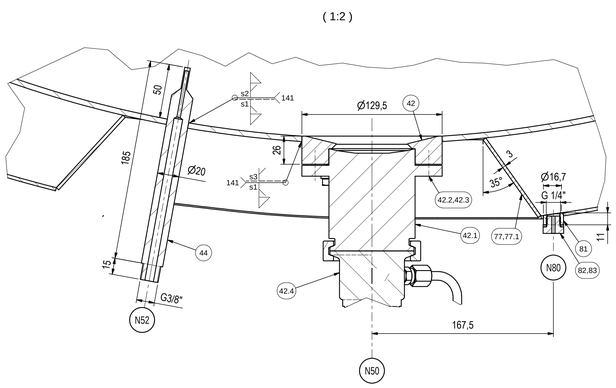
Prüfungsart	Test type	RT / x-ray	PT	VT	Fermt
Längsnähte	Longitudinal weld seams	% 100	10	100	-
Rundnähte	Circumferential weld seams	% 25	10	100	-
Stosssteden	Butt joint seams	% 100	-	100	-
Stutzennähte	Nozzle weld seams	% -	10	100	-
Kehlnähte	Fillet weld seams	% -	10	100	-
Grundmaterial	Basic material	%			

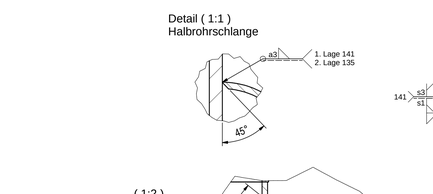
Technische Daten / Technical data

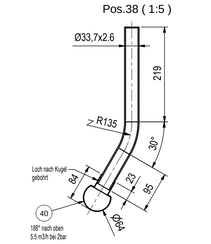
N80	1	G 1/4"	-	-	Test socket insulation	S-E-AT 0149
N65	1	20 (ISO)	40	EN 1092-1, 11, B1	Inlet tempering media	WN-Flange
N64	1	20 (ISO)	40	EN 1092-1, 11, B1	Outlet tempering media	WN-Flange
N59	1	B50	-	BioControl	Spare (Conductivity)	S-E-AT 0142
N58	1	G1 1/4"	-	Ingold Ø25 H7	Spare (pH)	S-E-AT 0330
N55	1	40 (ISO)	-	TC-Connect, ISO 2852	Sampling (9 port)	S-E-AT 0304
N52	1	G 3/8"	-	Thermowell TM411	Temperature measurement	S-E-AT 0352
N50.1	1	25 (ISO)	-	DIN 11866-B	Product outlet	S-E-AT 0318
N50	1	25	6	Südmo SVP A386 D-E 30°	Bottom outlet	S-E-AT 0318
N19.1	1	20 (ISO)	40	DIN 11864-3-A (BKS)	Inlet pipe (J-tube)	S-E-AT 0349
N19	1	65 (ISO)	16	DIN 11864-3-A (BKS)	Inlet pipe (Vessel connection)	S-E-AT 0349
N15.1	1	25 (ISO)	40	DIN 11864-3-A (BKS)	CIP 2	S-E-AT 0350
N15	1	65 (ISO)	16	DIN 11864-3-A (BKS)	CIP 2 (Vessel connection)	S-E-AT 0350
N14.1	1	25 (ISO)	40	DIN 11864-3-A (BKS)	CIP 1	S-E-AT 0350
N14	1	65 (ISO)	16	DIN 11864-3-A (BKS)	CIP 1 (Vessel connection)	S-E-AT 0350
N13	1	50 (ISO)	-	TC-Connect, ISO 2852	Spare port	-
N12	1	15 (ISO)	40	DIN 11864-3-A (BKS)	Ventilation	-
N11	1	B25	-	BioControl	Level switch	S-E-AT 0142
N09	1	40 (ISO)	16	DIN 32676	Filling level	-
N08	1	B25	-	BioControl	Pressure probe	S-E-AT 0143
N07	1	B25	-	BioControl	Pressure gauge	S-E-AT 0143
N05	1	32 (ISO)	-	TC-Connect, ISO 2852	Rupture disc	S-E-AT 0125
N04	1	50 (ISO)	25	DIN 11864-3-A (BKS)	Sight glass with light	S-E-AT 0348
N03	1	150	16	Aseptic block flange	Sight glass	S-E-AT 0106
N01						

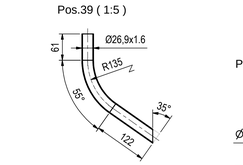
Kennz. Index	Anz. Quant.	DN	PN	Typ Type	Benennung Name	Bemerkung Remarks

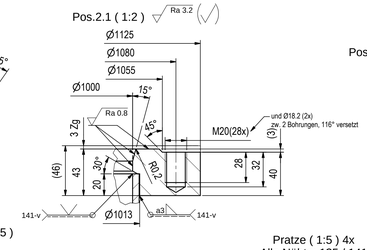
Stutzentabelle / Nozzle table

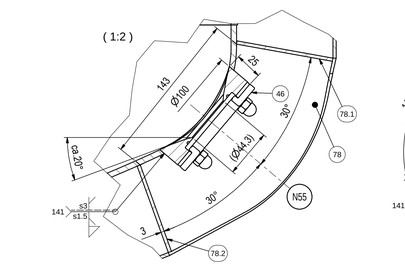


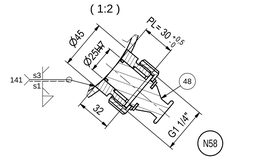


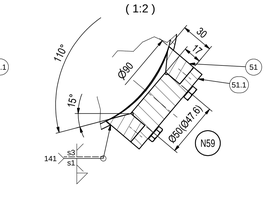


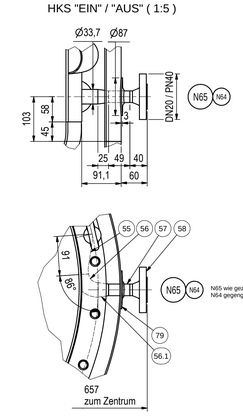


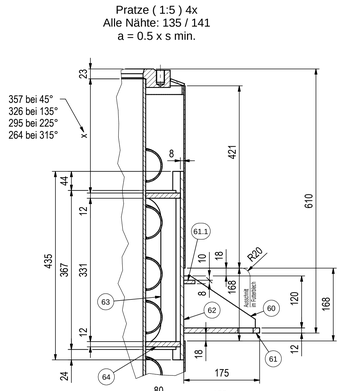




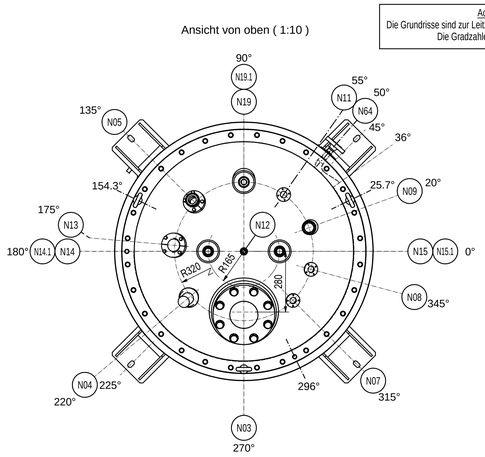


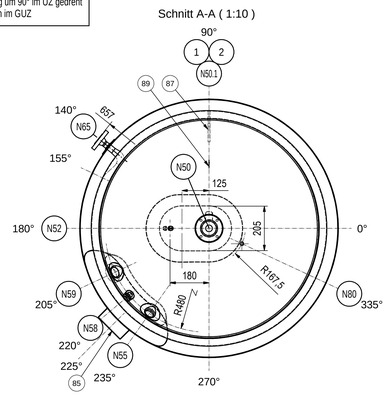


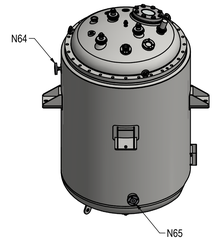




Achtung:
Die Grundrisse sind zur Leitzeichnung um 90° im UZ gedreht
Die Gradzahlen steigen im GUZ







a	Diverse Änderungen gemäss Kunde	29.08.2017	gz	27.06.2017	Q.Zuffig
b	Diverse Änderungen gemäss Kunde	20.09.2017	mg		
c					
d					
e					

Änderungen / Modifications

Gezeichnet / Drawn: gz
Geprüft / Checked: mg
Freigegeben / Released:
Ersatz für / Replaced:
Ersetzt durch / Superseded by:
Projekt-Nr. / Project-No.:
Kundenauftrag-Nr. / Order-No.: A102663
Kunde / Client: CSL Lengnau AG, Lengnau
Part of:

Massstab / Scale: 1:5 | 1:10 | 1:2 / 1:1
A0

KASAG Swiss AG
CH-3550 Langnau

Benennung / Name: Buffer Hold Vessel 1'000 ltr. 1B4300 / 1B4600 / 1B4910

Zeichnungs-Nr. / Drawing No.: E 11048

Index: b